

Dichiarazione di conformità CE : il sottoscritto, in qualità di Amministratore Delegato della società scrivente, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti descritti nel presente manuale sono conformi ai requisiti stabiliti dalle Direttive e relative Norme e/o specifiche tecniche che seguono:

1) Direttiva CE 1999/5/CE - R&TTE - del 9 marzo 1999 (in Italia D.L. 9/05/2001 n. 269) riguardante le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità. Le Norme e/o specifiche tecniche applicate sono le seguenti:

- LVD e protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 60950-1 (2006-04), EN 50371 (2002-03)
- EMC (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-7 V1.3.1 (2005-11)
- Spettro radio (art. 3(2)): EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.2 (2007-06)

In accordo alla direttiva citata, allegato IV, il prodotto risulta di classe 2 pertanto può essere commercializzato e messo in servizio senza limitazioni.

2) Direttiva CE 2004/108 del 15 dicembre 2004, per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. Le Norme e/o specifiche tecniche applicate sono le seguenti: EN 50130-4 (1995-12) + A1 (1998-04) + A2 (2003-01) - EN 55024 (1998-09) +A1 (2001-10) + A2 (2003-01) - EN 301489-1 V1.8.1 (2008-04) - EN 301489-3 V. 1.4.1 (2002-08) - EN 301489-7 V1.3.1 (2005-11)

3) Direttiva CE 2006/95 del 12 dicembre 2006, per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione. E' applicata la Norma EN 60950-1 (2006-049).

Declaration of Conformity: the undersigned C.E.O. of Silentron S.p.A. declares under his own responsibility that the products showed in this manual are in compliance with that envisioned by the following European Community Directives:

1) UE directive CE 1999/5/CE - R&TTE - dated 1999 march 9th regarding radio appliances and telecommunication terminal equipment and the reciprocal acknowledgement of their compliance. The products are in conformity with the following standards and/or other normative documents:

- Health and safety (art. 3(1)(a)): EN 60950-1 (2006-04), EN 50371 (2002-03)
- EMC (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-7 V1.3.1 (2005-11)
- Spectrum : (art. 3(2)): EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.2 (2007-06)

In compliance with the above normative, chapter IV, the products are in class 2 and can be commercialized and used without limitations.

2) UE directive CE 2004/108 dated 2004 December 15th , for the approximation of the laws of the Member States relative to electro-magnetic compatibility. The products are in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 50130-4 (1995-12) + A1 (1998-04) + A2 (2003-01) - EN 55024 (1998-09) +A1 (2001-10) + A2 (2003-01) - EN 301489-1 V1.8.1 (2008-04) - EN 301489-3 V. 1.4.1 (2002-08) - EN 301489-7 V1.3.1 (2005-11)

3) UE directive CE 2006/95 dated 2006 December 12th for the approximation of the laws of the Member States relative to electric material destined to be used within certain voltage limits, following the standard EN 60950-1 (2006-049)

Déclaration de Conformité: le soussigné P.D.G. déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits de ce notice sont conformes à ce que prévoient les Directives Communautaires suivantes:

1) Directive CE 1999/5/CE - R&TTE - du 9 mars 1999 concernant les appareillages radio et les appareillages terminaux de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité. Les normes appliquées sont les suivantes:

- Protection de la santé: (art. 3(1)(a)): EN 60950-1 (2006-04), EN 50371 (2002-03)
- EMC (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-7 V1.3.1 (2005-11)
- Émission radio (art. 3(2)): EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.2 (2007-06)

Selon ces directives, joint IV, les produits sont de la classe 2 et peuvent être mis en commerce et utilisés sans limitations.

2) Directive CE 2004/108/CE du 15 décembre 2004, pour le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Les normes appliquées sont les suivantes: EN 50130-4 (1995-12) + A1 (1998-04) + A2 (2003-01) - EN 55024 (1998-09) +A1 (2001-10) + A2 (2003-01) - EN 301489-1 V1.8.1 (2008-04) - EN 301489-3 V. 1.4.1 (2002-08) - EN 301489-7 V1.3.1 (2005-11)

3) Directive 2006/95/CE du 12 décembre 2006, pour le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être utilisé entre certaines limites de tension. Est appliqué la norme EN 60950-1 (2006-049)

Erklärung der Übereinstimmung: der unterzeichnende Vorstandsvorsitzende erklärt unter eigener Verantwortung, dass die Produkte, die in dem vorliegenden Buch geschrieben sind, den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien entsprechen:

1) Richtlinie 1999/5/EG - R&TTE vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die angewendeten Richtlinien sind die folgenden:

- Gesundheitsschutz (art. 3(1)(a)): EN 60950-1 (2006-04), EN 50371 (2002-03)
- EMC (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-7 V1.3.1 (2005-11)
- Spektrum : (art. 3(2)): EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.2 (2007-06)

Übereinstimmung mit den angeführten Richtlinien, Anlage IV, die Produkte gehören der Klasse 2 n und können deswegen vermarktet und grenzenlos verwendet werden.

2) Richtlinie 2004/108/EG vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit. Die angewendeten Richtlinien sind die folgenden: EN 50130-4 (1995-12) + A1 (1998-04) + A2 (2003-01) - EN 55024 (1998-09) +A1 (2001-10) + A2 (2003-01) - EN 301489-1 V1.8.1 (2008-04) - EN 301489-3 V. 1.4.1 (2002-08) - EN 301489-7 V1.3.1 (2005-11)

3) Richtlinie 2006/95/EG vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen. Man wendet gerade die Richtlinie EN 60950-1 (2006-049) an.

Declaración de Conformidad: el abajo firmante Gerente, declara bajo su responsabilidad que los productos de este manual están en conformidad con lo previsto por las siguientes Directivas Comunitarias:

1) Directiva UE 1999/5/CE (R&TTE) del 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad. Normativas contempladas:

- Protección de la salud: (art. 3(1)(a)): EN 60950-1 (2006-04), EN 50371 (2002-03)
- EMC (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-7 V1.3.1 (2005-11)
- Transmisión de radio (art. 3(2)): EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.2 (2007-06)

Como previsto de esta directiva, junto IV, estos productos son de clase 2 y por esto pueden ser comercializados y utilizados sin limitación.

2) Directiva UE 2004/108/CE del 15 de diciembre de 2004, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética. Normativa contempladas: EN 50130-4 (1995-12) + A1 (1998-04) + A2 (2003-01) - EN 55024 (1998-09) +A1 (2001-10) + A2 (2003-01) - EN 301489-1 V1.8.1 (2008-04) - EN 301489-3 V. 1.4.1 (2002-08) - EN 301489-7 V1.3.1 (2005-11)

Amministratore Delegato Giuseppe Mallarino

CARATTERISTICHE GENERALI E DI IMPIEGO

Sentinel è un apparecchio di controllo e ripetizione di tutti i segnali radio con protocollo Silentron, con funzioni aggiuntive di segnalatore di assenza rete; dispone inoltre di un ingresso per segnali di allarme ausiliari: tutti questi allarmi possono essere trasmessi ad una centrale e/o ad un combinatore telefonico e/o a ricevitori RX 1 - RX 2. Sentinel non richiede installazione: basta collegarlo ad una presa e appoggiarlo a terra, nascosto alla vista: una batteria tampone garantisce il funzionamento per ore anche in assenza di rete

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 230 V CA **Absorbimento:** 12 mA circa in stand-by **Autonomia:** 3 gg con batteria PB 6V 1,2Ah

Visualizzazioni: led verde presenza rete - led rosso di trasmissione e, con JP chiuso, avviso di sistema inserito (ved. figura)

Ricetrasmittente radio: due ricevitori supereterodina >400MHz e > 850MHz - sensibilità - 105 db + due trasmettitori controllati al quarzo - frequenze e caratteristiche a norma di legge, indicate approssimativamente per motivi di sicurezza.

Dimensioni: mm 126x66x48 **Peso:** 1,2Kg **Box:** ABS Nero **Temperatura operativa e di stoccaggio:** -10°+40°C

N.B. Ai fini della visualizzazione, per memorizzare un nuovo codice centrale, disalimentare il Sentinel e prima di rialimentare assicurarsi che il DIP 9 sia in OFF e che il JP sia aperto.

FUNZIONI (da attivare portando in ON il relativo dip-switch - vedere figura)

- 1 -2 -3 abilitazione alla ripetizione, nell'ordine, di centrali, rivelatori (tutti i modelli), telecomandi / tastiere
- 4 abilitazione alla ripetizione ritardata, consigliabile in presenza di 2 sentinel
- 5 non utilizzato
- 6 - 7 - 8 ingresso NO, ingresso NC, mancanza rete (ritardo 30 minuti)
- 9 abilitazione buzzer interno (ripete ogni inserimento/disinserimento della centrale)
- 10 abilitazione dell'allarme per disturbi radio contemporanei su entrambe le frequenze di lavoro.

INSTALLAZIONE

Per ottenere una buona ricetrasmittente, esso deve essere posto fra il/i rivelatore/i più lontani e la centrale, in posizione non coperta da grandi masse metalliche che ne riducono la portata radio. Gli ingressi NC ed NO sono utilizzabili per sensori esterni di varia natura: effettuare i collegamenti con cavo schermato (schermo a massa su Sentinel) di lunghezza massima 5 m. Portare i fili all'esterno praticando un foro nel box, ove più conveniente. Si consiglia di programmare le funzioni ausiliarie (assenza di rete, disturbi radio, eventuali altri sensori) direttamente su un combinatore telefonico, per evitare fastidiosi quanto inefficaci allarmi intrusione tramite sirene.

PROGRAMMAZIONE

Sentinel è fornito con tutte le funzioni escluse. Per la sola ripetizione dei segnali, portare in ON i dip switch 1,2,3, inserire il ritardo (4), eventualmente il buzzer interno. Predisporre la centrale su un canale di allarme: collegando la batteria si programma l'apparecchio per le segnalazioni di tamper, batteria bassa e supervisione; chiudere poi l'apparecchio e inserire la spina di rete 230V.

Per abilitare le altre funzioni occorre programmare le trasmissioni su una centrale, e/o un combinatore telefonico e/o un ricevitore Silentron, secondo il tipo di allarme che si vuole ottenere: le trasmissioni di programmazione avvengono quando si abilita la funzione portando in ON il relativo dip-switch. Occorre quindi preparare il ricevitore utilizzato all'autoapprendimento sul canale desiderato, poi commutare il dip-switch.

SEGNALAZIONE SONORA DI BATTERIA BASSA: oltre alla segnalazione via radio, le anomalie della batteria o dell'alimentazione sono segnalate anche da ripetuti BEEP del buzzer interno all'apparecchio. **N.B.** Sentinel emette ripetuti beep anche quando la centrale è in test.

CARACTERISTIQUES GENERALES - MODE D'EMPLOI

5409: Dispositif de contrôle et répétition des signaux radio à protocoles Silentron avec signalisation d'absence secteur. Dispose aussi de deux entrées NF et NO : ces alarmes peuvent être transmises à une centrale et/ou à un transmetteur téléphonique et/ou aux récepteurs RX 1 - RX 2. Sentinel n'a besoin d'aucune installation: il suffit de le brancher à une prise et le poser à terre, en le dissimulant éventuellement. Une batterie rechargeable au plomb garantit le fonctionnement, même en absence temporaire de courant par le secteur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 230 V CA **Consommation :** 12 mA environ en stand-by **Autonomie :** 3 jours avec batterie au plomb 6V 1,2Ah

Visualisations : voyant vert présence secteur – voyant rouge d'émission et, si JP fermé, acquit de système en marche (voir dessin)

Réception/émission radio : deux récepteurs superhétérodyne >400MHz et > 850MHz - sensibilité - 105 db + deux émetteurs contrôlés au quartz - fréquences et caractéristiques conformes aux normes en vigueur, indiquées approximativement pour raisons de sécurité.

Dimensions : mm 126x66x48 **Poids :** 1,2Kg **Boîtier :** ABS noir **Température de travail et de stockage** -10°+40°C

NB : pour mémoriser un nouveau code de centrale, déalimenter le sentinel et le réalimenter en s'assurant que le dip 9 est en OFF et que le JP est ouvert

FONCTIONS (à rendre actives avec le dip-switch concerné en position ON – voir dessin)

- 1 -2 -3 permet la répétition, dans l'ordre correspondant suivant, des centrales, détecteurs (tout modèle), télécommandes/claviers
- 4 permet la répétition temporisée de 2 sec. (conseillée si la réception normale est instable, style va-et-vient, évite ainsi tout chevauchement d'onde – indispensable si 2 sentinel sont installés)
- 5 non utilisées
- 6 habilite l'entrée NO
- 7 habilite l'entrée NF
- 8 indique l'absence - après 30 minutes - de courant électrique secteur
- 9 active le buzzer interne pour la répétition acoustique des manoeuvres de marche/arrêt de la centrale
- 10 permet l'alarme de perturbation radio, lorsque les deux fréquences de travail sont brouillées simultanément.

INSTALLATION

Dans le but d'obtenir une bonne réception/émission, placer Sentinel entre le(s) détecteur(s) le(s) plus éloigné(s) de la centrale, loin de toute grande masse métallique qui en réduit la portée radio. Les entrées NO et NF sont destinées pour les détecteurs extérieurs : effectuer les connexions en utilisant du câble blindé (blindage à masse sur Sentinel) d'une longueur max. de 5 mètres. Faire sortir les câbles en pratiquant un trou - le plus approprié possible - sur le boîtier. Il est conseillé d'effectuer la programmation des fonctions additionnelles (absence secteur, brouillage radio, d'autres éventuels détecteurs) directement sur un transmetteur téléphonique ou sur les zones 24 heures de la centrale afin d'éviter les alarmes générales par sirène.

PROGRAMMATION

Sentinel est fourni avec toutes les fonctions additionnelles exclues. **Pour la répétition des signaux radio :** placer en ON les dip switch 1 pour centrales, 2 pour détecteurs, 3 pour télécommandes/clavier. **Pour la temporisation de 2 sec** (indispensable si deux SENTINEL) : placer 4 en ON.

Pour activer le buzzer interne de répétition des opérations de mise en marche / arrêt : placer 9 en ON.

Placer la centrale en programmation sur une zone d'alarme et connecter la batterie du SENTINEL : cette mémorisation permet la supervision, le contrôle de batterie basse et de sabotage. Puis fermer et brancher sur le secteur 230V.

Pour activer les autres fonctions (6, 7, 8 et 10) : les programmer sur une centrale et/ou un transmetteur téléphonique et/ou un récepteur Silentron, selon le type d'alarme désirée. Alors que Sentinel est déjà alimenté et que l'appareil de destination est en programmation, déplacer le dip-switch désiré sur ON. Répéter l'opération pour toutes les autres fonctions de SENTINEL désirée.

SIGNALISATION DE BATTERIE BASSE: en plus de l'indication radio, les anomalies de batterie ou d'alimentation sont également signalées par des BEEP répétés du buzzer interne du Sentinel. **NB :** Sentinel émet des beep répétés, même avec la centrale en test.



GENERAL FEATURES - HOW TO USE SENTINEL

Sentinel is a transceiver with technological warning functions. It works simply placed on the floor and plugged to a 230V AC socket. A back up lead battery 6V 1,2 Ah is inside. Properly positioned, it allows to increase transmission range when necessary, because it repeats all SILENTRON radio codes received. The device has a mains controller inside that can give a black-out alarm to a control panel or a dialler. Other external alarm devices can be connected in a NC/NO input terminals.

TECHNICAL DATA

Power Supply 230 V AC **Consumption** about 12 mA in stand-by **Life:** 3 days with rechargeable 6V 1,2Ah battery

Display: green led for mains presence - red led of transmission , with JP closed, warning beep for armed system (see picture)

Radio transmitting and receiving: two superheterodyne receivers >400MHz and > 850MHz - sensitivity - 105 db + two quartz-controlled transmitters – frequencies and characteristics according to law, approximate indication for security reasons.

Size: 126x66x48 **Weight:** 1,2Kg **Box:** Black ABS **Operating and stock temperature:** -10°+40°C

NOTE: To store a new C.panel code, disconnect the Sentinel and connect it again, making sure that dip-switch 9 is set on OFF and that the JP is open.

FUNCTIONS (in order to set them up, place the concerned dip-switch in ON position – see picture)

- 1 repetition of control panel
- 2 repetition of detectors
- 3 repetition of remote controls/keypads
- 4 Enabling to the delayed repetition, advisable in case of 2 Sentinel used
- 5 disabled
- 6 enabling of NO input
- 7 enabling of NC input
- 8 signalling of mains absence (after 30 min.)
- 9 enabling of inside buzzer (it repeats any arming/disarming of control unit)
- 10 enabling of alarm for radio noises on both working frequencies at the same time

INSTALLATION

For a good reception and transmission Sentinel must be positioned between the most distant detector/s and the control unit, far away from big metal bodies which might reduce radio range. The NC and NO inputs can be used for outdoor detectors: use shielded cable for connections (shield to earth on Sentinel), max length 5 meters. Make a hole in the box to open way to the wire. We recommend to program additional functions (mains absence, radio noise, flooding, other detectors if any) directly on telephone dialler in order to avoid siren alarms.

PROGRAMMING

Sentinel is usually provided with functions excluded: for only signals repetition switch on the dip-switches as necessary, enable delay (4) and others functions if necessary. Simply connecting the battery Sentinel is programmed on prepared control panel for anti-tamper, supervision and low battery indications. Close the cover and plug the mains.

Other functions can be programmed on control unit and/or telephone dialler and/or others Silentron receivers, simply switching-on the proper dip-switch, when the used receiver is ready to self-learning the transmission code.

LOW BATTERY INDICATION: further to radio signalling, several beeps of the buzzer inside the device indicate battery or supplying problem. **NOTE:** Sentinel emits several beeps even when the control panel is in TEST mode.



ALLGEMEINE EIGENSCHAFEN UND VERWENDUNG

Sentinel ist ein Kontroll- und Verstärkergerät aller Funksignale mit Protokoll Silentron und mit Zusatzfunktionen zur Meldung von Netzausfall, es verfügt außerdem über einen Eingang für Hilfssignale. Alle diese Alarmer können an eine Zentrale und/oder an ein Telefonwählgerät und/oder an Empfangsgeräte RX 1 – RX 2 übertragen werden. Sentinel erfordert keine Installation: Es genügt der Anschluß an eine Steckdose und die Unterbringung an einer den Blicken verborgenen Stelle auf dem Fußboden. Eine Pufferbatterie gewährleistet einen stundenlangen Betrieb auch ohne Netzanschluß.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: 230V WS **Stromentnahme:** Ca. 12 mA in Stand-by **Autonomie:** 3 Tage mit Batterie Pb 6V 1,2Ah

Anzeigen: Grüne LED: Netz zugegen – Rote LED: Übertragung und, bei JP geschlossen, Meldung System eingeschaltet (siehe Abbildung)

Funksendung-Empfang: Zwei Superheterodynempfänger >400 MHz und >850 MHz - Empfindlichkeit 105 dB + zwei quartzgesteuerte Sender Frequenz und gemäß Merkmale gesetzlichen Bestimmungen, ungefähre Angabe aus Sicherheitsgründen

Abmessungen: 126 x 66 x 48 mm **Gewicht:** 1,2 kg **Gehäuse:** ABS schwarz **Betriebs- und Lagertemperatur:** -10°/+40°C

ANMERKUNG: Um eine neue Code der Zentrale zu programmieren, die Versorgung des Sentinels wegnehmen und dann wiederverbinden, soll Dip-switch 9 auf OFF und JP offen sein

FUNKTIONEN (FREIGABE DURCH EINSTELLUNG AUF EIN DES MIKROSCHALTERS – SIEHE ABBILDUNG)

- 1 Freigabe zur Verstärkung von Zentralen
- 2 Freigabe zur Verstärkung von Meldern
- 3 Freigabe zur Verstärkung von Fernbedienungen / Tastaturen
- 4 Befähigung zur verzögerte Wiederholung, ratsam falls 2 Sentinel benutzen werden
- 5 nicht benutzt
- 6 Freigabe Eingang NO (normal-AUF)
- 7 Freigabe Eingang NC (normaler-ZU)
- 8 Eingang Netzausfall (Verzögerung 30 Minuten)
- 9 Freigabe interner Piepser (wiederholt jedes Ein-/Aussschalten der Zentrale)
- 10 Freigabe Alarm für Funkstörungen gleichzeitig auf beiden Betriebsfrequenzen

INSTALLATION: Um einen guten Sende-Empfang zu erzielen, sollte das Gerät zwischen dem/den entferntesten Detektor/en und der Zentrale angeordnet werden, in einer nicht von großen Metallmassen bedeckten Lage, wodurch die Funkreichweite reduziert würde. Die Eingänge NC und NO sind für Außensensoren verschiedener Art verwendbar: Anschlüsse mit Abschirmkabel durchführen (Erdung Abschirmung auf Sentinel), Maximallänge 5 m. Eine Bohrung an der geeignetsten Stelle des Gehäuses anbringen und Drähte nach außen führen. Es empfiehlt sich, die Hilfsfunktionen (Netzausfall, Funkstörungen, Überschwemmung, eventuelle weitere Sensoren) direkt auf einem Telefonwählgerät zu programmieren, um lästige und wirkungslose Einbruchsalarme durch die Sirene zu vermeiden.

PROGRAMMIERUNG: Sentinel wird mit allen Funktionen ausgeschlossen geliefert. Zur alleinigen Wiederholung der Signale die Mikroschalter 1,2,3 auf EIN stellen, Verzögerung (4) und eventuell den internen Piepser eingeben. Die Zentrale auf einen Alarmkanal stellen und die Batterie einlegen: das Gerät ist jetzt für die Signalisierung von Sabotage, leere Batterie und Überwachung programmiert; nach Schließen des Deckels mit Stromnetz 230 V verbinden. Um die anderen Funktionen freizugeben, ist es erforderlich, die Übertragungen auf einer Zentrale und/oder einem Telefonwählgerät und/oder einem Silentron-Empfänger zu programmieren, je nach Alarmart, die erzielt werden soll. Die Programmierungsübertragungen erhält man durch Freigabe der Funktion, indem der entsprechende Mikroschalter auf EIN gestellt wird: es ist daher erforderlich, das eingesetzte Empfangsgerät auf Selbsterlernung auf den gewünschten Kanal einzustellen und die Mikroschalter auf EIN stellen.

Leere Batterie: Außer durch Funkübertragung (Oberaufsicht) werden Betriebsstörungen der Batterie oder der Stromversorgung durch wiederholte Pieptöne des Piepsers bei jeder Übertragung angezeigt. **ANMERKUNG:** Sentinel gibt von sich wiederholte Beeps, auch wenn die Zentrale im TEST ist.



CARACTERÍSTICAS GENERALES DE USO

Sentinel es un aparato de control y emisión de todas las señales de radio con protocolo Silentrón, con funciones añadidas de aviso de ausencia de corriente; dispone además de una entrada para señales auxiliares: todas estas alarmas se pueden transmitir a una central y/o a un marcador telefónico y/o receptores RX 1- RX 2. Sentinel no necesita instalación: basta con conectarlo a un enchufe y ponerlo a ras de suelo, fuera de la vista: una batería interna garantiza el funcionamiento durante horas incluso en ausencia de corriente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: 230 V CA **Consumo:** 12 mA aproximadamente en posición de espera **Autonomía:** 3 días con batería PB 6V 1,2Ah

Visualización: led verde al activarse - led rojo de transmisión y, con JP cerrado, aviso de sistema encendido (vid. figura)

Recepción-transmisión radio: dos receptores >400MHz y > 850MHz - sensibilidad - 105 db + dos transmisores controlados al cuarzo - frecuencias y características a norma de ley, indicados de manera aproximada por motivos de seguridad.

Dimensiones: 126x66x48 mm. **Peso:** 1,2 Kg. **Caja:** ABS Negra **Temperatura operativa y de almacenamiento:** -10°+40°C

NOTA: Para programar un nuevo código de central, desconectar el Sentinel y conectarlo de nuevo; asegurarse que el dip switch 9 está en OFF y que el JP está abierto.

FUNCIONES (a activar colocando en ON el correspondiente conmutador dip - véase la ilustración)

- 1 activación para el envío del panel de control
- 2 activación para el envío de los detectores
- 3 activación para el envío de los mandos a distancia / teclados
- 4 Habilitación a la repetición retrasada, aconsejable en caso de utilización de dos Sentinel
- 5 no utilizado
- 6 activación entrada NO
- 7 activación entrada NC
- 8 indicación ausencia de corriente (retraso de 30 minutos)
- 9 activación zumbido interno (se repite en cada encendido/apagado del panel de control)
- 10 activación de la alarma para interferencias de radio simultáneas en ambas frecuencias de trabajo

INSTALACIÓN

Para obtener una buena transmisión, éste ha de ubicarse entre el/los receptor/es más lejanos al panel de control, en posición no cubierta por grandes volúmenes metálicos, que reducen la transmisión de radio. Las entradas NC y NO son utilizables por sensores externos de diferente naturaleza: para efectuar las conexiones usar cable apantallado (malla de masa para Sentinel) de una longitud máxima de 5 m. Lévense los cables al exterior efectuando un agujero en la caja, donde sea más adecuado.

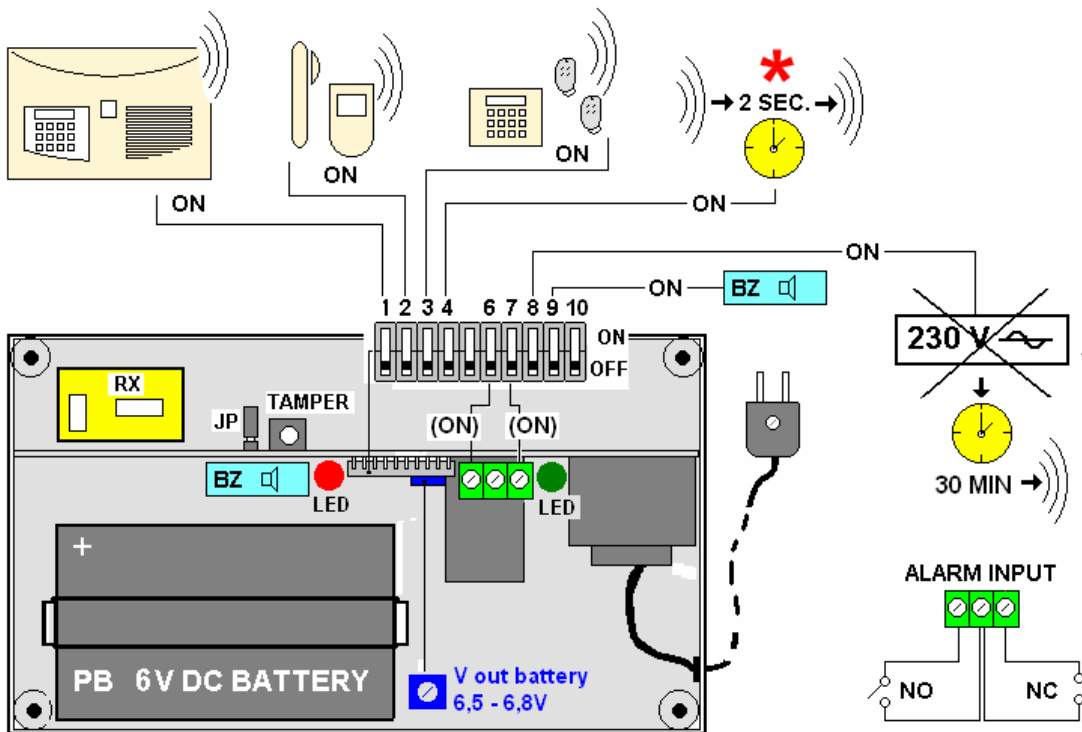
Se aconseja que se programen las funciones auxiliares (ausencia de red, interferencias de radio, inundaciones, otros posibles sensores) directamente en un marcador telefónico, para evitar alarmas de intrusión tan molestas como ineficaces mediante sirenas

PROGRAMACIÓN

Sentinel se distribuye con todas las funciones excluidas. Para la simple repetición de señales, colocar en ON los conmutadores dip 1, 2, 3, indicar el retraso (4), eventualmente el buzzer interno y conectar la batería, después la red de 230V, tras haber cerrado la caja.

Para activar el resto de las funciones, es necesario programar las transmisiones a un panel de control y/o un marcador telefónico y/o un receptor Silentrón, según el tipo de alarma que se desea obtener. La transmisión de programación de la señal de manipulación (TAMPER), que activa también la supervisión y la indicación de batería baja, se obtiene conectando el aparato a la red. Las otras transmisiones de programación se dan cuando se habilita la función colocando en ON el relativo conmutador dip. Es necesario preparar entonces el receptor usando el autoaprendizaje en el canal deseado, para después efectuar la transmisión de la programación.

INDICACIÓN DE BATERÍA BAJA: además de la indicación por radio, las anomalías de la batería o de la alimentación son señaladas también mediante BEEPS repetidos del avisador interno del aparato. **NOTA:** Sentinel emite repetidos beep también cuando el panel de control está en TEST.



Non abilitare per ritrasmissione periferiche in AND - Ne pas activer lors de la retransmission de détecteurs mémorisés en AND (confirmation ou ET) - Do not activate for re-transmission in case of peripheral devices with AND-function - Nicht freizugeben bei Peripheriegeräten in UND - No seleccionar para repetir detectores con programación AND.